

菇菌圓有限公司
THE MUSHROOM INITIATIVE LIMITED



菇菌圓
THE MUSHROOM INITIATIVE

年報 2016 /

Annual Report 2016



信念、願景、使命、目標

BELIEFS VISION MISSION OBJECTIVES

信念

我們相信人類是大自然的一份子，我們應該尊重大自然，保護大自然。

我們的願景是建立一個生物多樣性的世界，各界彼此敬重地永續生活下去。

使命

我們希望透過菇菌圓的工作，讓更多人認識到菇菌對環境保護的重要性，從而可持續地生活。



我們的目標是：

- 利用適合廢物栽培食用菌，鼓勵保育環境及減少廢物，提升廢物回收循環再用的意識。
- 促進市民認識真菌對環境保育的作用，推廣及使用本地菇菌的研究及活動。

Beliefs

We believe that as part of nature, we should respect the nature and make environmental protection our major concern.

Our vision is to build a biodiversity world in which all beings live sustainably with respect for each other.

Mission

We commit ourselves to promote the important role of fungi in environmental conservation and achieve sustainable living.



Our objectives are:

- To encourage environmental protection and waste reduction through the cultivation of edible fungi and related products using organic waste substrates.
- To promote awareness of the role of fungi in environmental conservation and waste recycling, conduct research and activities related to the conservation, promotion and utilization of fungi, with a focus on native species.

『菇菌圓』的源起

KEYNOTES OF TMI

1. 『菇菌圓』於2009年，正式註冊為香港的非牟利機構，並獲稅務局批准獲得《稅務條例》第88條屬公共性質的免稅，成為慈善機構。
2. 在大埔林村建立菇菌實驗基地，培植有機環保菇，以菇菌為媒界，傳遞大自然的圓融和諧、循環不息、萬物連結互助的精神和環保的訊息。
3. 由2009年成立至今，每年均取得「香港有機資源中心」的有機認證。
4. 更於2013年榮獲「香港有機資源中心認證有限公司」嘉許，獲『有機農場傑出管理獎』以表揚『菇菌圓』在香港有機農業的優秀管理工作上的貢獻。
5. 『菇菌圓』的經費一直沒有政府的資助，所有的收入都是靠社會大眾和個別熱心人士的募捐。另外，2012年連同〈華中農業大學菌種實驗中心〉合作的四年計劃，剛於2016年11月完成的項目為 "3 in 1 Benefits: Regenerate Food Waste Compost to eco-mushroom, Vegetable and Meat"，由香港一私人慈善基金贊助。

1. The Mushroom Initiative Limited was registered as non-profit organization in 2009 and then approved by Inland Revenue Department as a charitable institution, which is exempt from tax under section 88 of the Inland Revenue Ordinance.
2. In 2010, we set up the first mushroom experimental base in Lam Tsuen, Tai Po for promoting the TMI mission through producing organic mushroom.
3. Since 2009, all produces including vegetables, herbs and mushrooms have got the organic certification from "Hong Kong Organic Resource Center".
4. In 2013, TMI was awarded for outstanding management by Hong Kong Organic Resource Center.
5. TMI got the funding from a private foundation and donation from individuals and started a 4-year collaboration with Huazhong Agricultural University to conduct research on using kitchen waste to cultivate organic mushrooms. The project was finished in November 2016.



＜菌種實驗中心的王卓仁老師與計劃合作夥伴--陳姓菇農在廚餘試驗發菌現場討論廚餘配方

菇菌圓的「圓」，或會令你想到一粒圓圓胖胖的小磨菇，又或是一朵冰清玉潔的銀雪耳，可見菇菌世界的千姿百態，非常有趣。趣怪之處叫你別少看菇菌的微小，一粒孢子細若輕塵，據報道她可生長成全球最大的生物體，已渡過了二千四百個寒暑，現在仍安躺在美國俄勒岡州的森林底下，面積達八百八十公頃之廣。還有，某些種類的真菌、黴菌可以致病、甚至致命，不過，「水能載舟、亦能覆舟」，菇菌家族中也有治病養生的靈芝、雲芝。

菇菌的奇趣不止於形態和功能，還有其生長方式，人類眼中吃不下、用不着的東西，如枯樹殘枝、爛葉豆渣，往往成為她的營養大餐，其清道夫角色為自然界處理了不少凡人眼中的廢物，促進生態平衡，解決污染問題，充分展現「無用之用」的精妙，並為人類製造出營養有益的食物和藥品。菇菌的「圓」，就是大自然圓融中和的理念，生生不息，自圓自足，自然界的神奇不禁令人欣然讚嘆。



我的本業是中醫，也從事中醫藥教育工作，衷心感謝菇菌圓給予我許多啟發和支援。天人相應的平衡互動觀念是中醫理念的核心精神，要向病人或學生講解時，往往令人感到抽象而難以理解，我總喜歡引用菇菌為例。健脾祛濕中藥——茯苓是菌類生物，以雲南出產為道地正品，故又稱雲苓，我們從婆婆、媽媽們口耳相傳，都知道雲苓、白朮、扁豆衣是南方湯水的祛濕三寶。在陰暗樹蔭下的潮濕土壤裏，能耐受高濕度環境生長，便成就了這祛濕小法寶的茁壯成長，正好解釋了自然生態整體互動的微妙和可貴之處。

位於白牛石的小農場，雖以推動環保教育及農作保育工作為先，亦出產了不少有機農作物，美味的菇菌和蔬菜、芳香的紫蘇葉和洛神花、抗病養生的靈芝等等，為我和病人們提供了極之優質的食材和中藥，也好讓我跟他們打開話匣子，說說菇菌的生長和功能，又談談生態環境保護與個人健康有密不可分的關係。

菇菌圓自2009年成立至今，我們由一片小小的荒廢田園，一步一腳印地走出一條路，一路以來面對不少挑戰，實在有賴團隊成員的堅持和努力。在云云眾多環保機構之中，我們只是一個微不足道的小團體，平凡得就像山林遠足時偶然遇見的一枚野菌，但我們仍會默默耕耘，就如大自然一樣包容和含蓄，以最在地的方式，為大家提供最有養分的資訊，繼續說菇菌的有趣故事，展現平凡的精彩。

----- 李慧儀中醫師 (由2010年4月擔任菇菌圓的董事, 2016年7月轉為菇菌圓的義務名譽顧問)

LETTER FROM THE REPRESENTATIVE OF THE BOARD

The round shape of the emblem of the Mushroom Initiative may make you associate with a round and puffy little mushroom, or a pure and white tremella, from which one can get a glimpse of the diversity of the interesting mushroom world. The strange thing is that despite the tininess of the fruit body of mushroom and the lightness of its spore, it can grow into the world's largest organism as is reported. The largest fungus in the world is found in the forest of Oregon, USA with 2,400 years old and is still living. It occupies 880 hectares for its mycelium growth. In addition, certain types of fungi and mold can cause disease and even fatality. Although some fungi are harmful, some of them can be applied as medical and healthy food sources, such as Ganoderma and Yunzhi.

The intriguing aspects of fungi is not only in shape and function, but also in its growth mode. Materials that cannot be eaten or used by human, such as withered tree branches and leaves, are the major energy sources of fungi. Their role as a scavenger help the nature to recycle the wastes, to reduce the pollutants and to maintain the materials and energy balance of the ecosystem. They also convert the wastes into healthy food and beneficial natural medicine for all human being. The Mushroom Initiative uses this property of fungi to bring the idea of the importance of recycle and recovery of the nature. How impressive the wonders of nature are!

My original profession is a Chinese medicine doctor as well as an educator. I sincerely thank the Mushroom Initiative for providing me with so much inspiration and support. The concept of the balance between nature and human is the core spirit of the concept of Chinese medicine. When I explain the concept to patients or students, they always feel difficult to understand the abstract concept. To solve the problem, I always like to use mushroom as an example. We use the fungus Poria from Yunnan to prepare a formula for invigorating spleen and dispelling dampness. We have heard from our grandmother and mother that Poria, Atractylodes and lentils are the three herbs for dispelling dampness. They grow well in the ground of the forest, with relatively less sunshine and high-humidity environment, but it is so amazing that they can eliminate the dampness of our bodies; it is a good explanation of the delicate and valuable balance and interaction of the nature system.



The small farm of the Mushroom Initiative in Pak Ngau Shek focuses on promoting environmental education and farming conservation work. It also produces a lot of organic crops, delicious mushrooms and vegetables, aromatic perilla leaves and roselle, and ganoderma for medicine. The herbs contain extremely high-quality healthy food ingredients and effective medicine, so that when I provide the herbs to my patients, I can also talk about the role of mushrooms in nature and explain the inseparable relationship between environmental protection and individual health.

Since the establishment of the Mushroom Initiative in 2009 in a tiny abandoned farm, we have found

our own way to promote our mission in environmental protection. Thanks to all the efforts and persistence of our group, we are trying our best to overcome all the challenges during all these years. We are just a small group among the environmental protection agencies in Hong Kong, just like an ordinary wild mushroom in the forest that someone encounter while hiking. But just like the nature's inclusiveness, we will still work in our own way to provide the most nutritious information for everyone in a most local way; continue to share the interesting stories of mushroom, presenting the extraordinary aspect of the ordinary life.

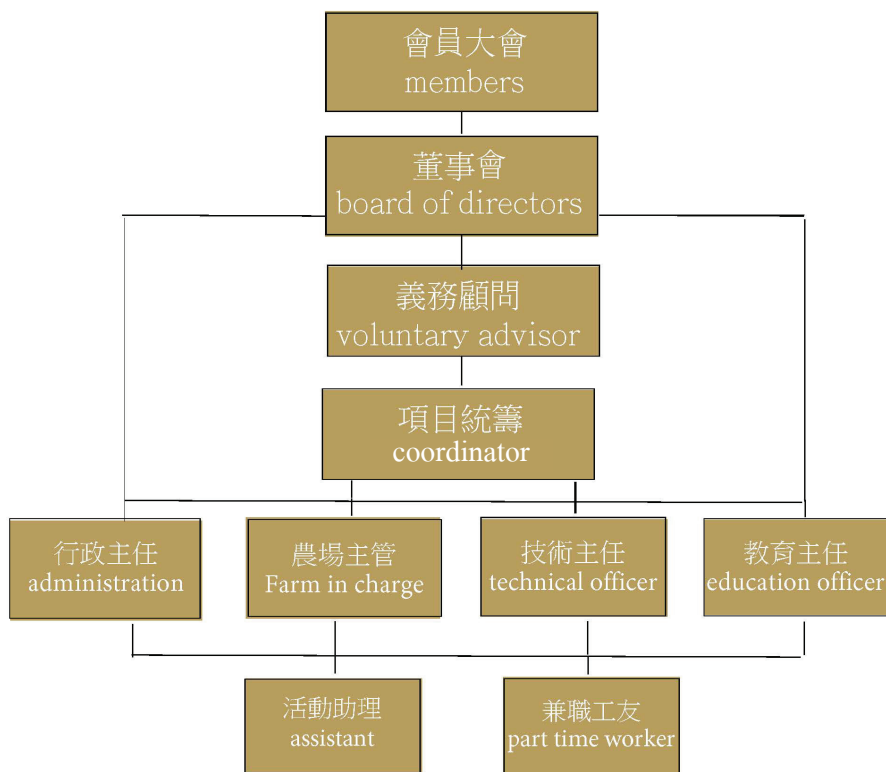
----- LEE WAI YEE, a registered traditional Chinese medical doctor (she is one of the directors starting from April 2010 and she has changed to be TMI's voluntary honorary advisor since July 2016)

組織架構 ORGANIZATION STRUCTURE

菇菌圓的架構由董事會、義務顧問和受僱職員組成。董事會的負責監察菇菌圓的日常運作及制定機構的發展方向。而義務顧問則為機構提供專業的諮詢服務。受僱職員負責執行日常機構運作、教育及發展項目。

TMI is comprised of the Governing Board, Voluntary Advisor(s), and Office Staff. The main duty of the Governing Board is to monitor TMI's operation and formulate the direction of TMI's development. The voluntary Advisor is responsible for giving their professional advice on the organization. The Office Staff focuses on the implementation and educational and developmental programmes.

組織架構表 / Organizational Chart:



< Our staff worked happily in TMI mushroom farm.

我們每年透過"全城有機日"及"漁農美食嘉年華"都接觸到很多對菇菌有興趣的朋友和合作單位,每次和他們分享菇菌圓的種植模式後,他們都會回應"嘩,你地真係物盡其用,好有心去種喎,""估唔到香港都有人種菇喎,一定要同我地會員分享咁有趣的事!"等等的反應都會覺得自己的工作很有意思,很有意義。

而2016年的公眾或機構向我們申請環保有機菇菌工作坊/參觀次數比往年多,工作量及生產壓力比往年亦同樣地比往年多。一方面要協調生產菇樽及活動的工作量,另一方面亦要構思及執行將有機菇菌產品推廣給大眾。希望讓我們的意念透過不同方式接觸不同類形的消費者。這跟菇菌圓以往的工作非常不一樣。

雖然新的工作很有趣,但試行起起來真的很不容易。因為我們的產品都是全人手製作,產量有限,成本很高。而香港的消費者又不太認識菇菌的產品,亦沒像台灣那種食菇的普及習慣,導致產品銷情未如理想。這驅使我們很努力的推廣產品的食法,提供試食,想盡辦法令他們可以嘗嘗菇湯。就算產品未能為機構帶來生產成本之收入,至少可以吸引不同人士欣賞菇菌的美味。真的希望有愈來愈多人喜歡菇菌,了解菇菌的特別之處。

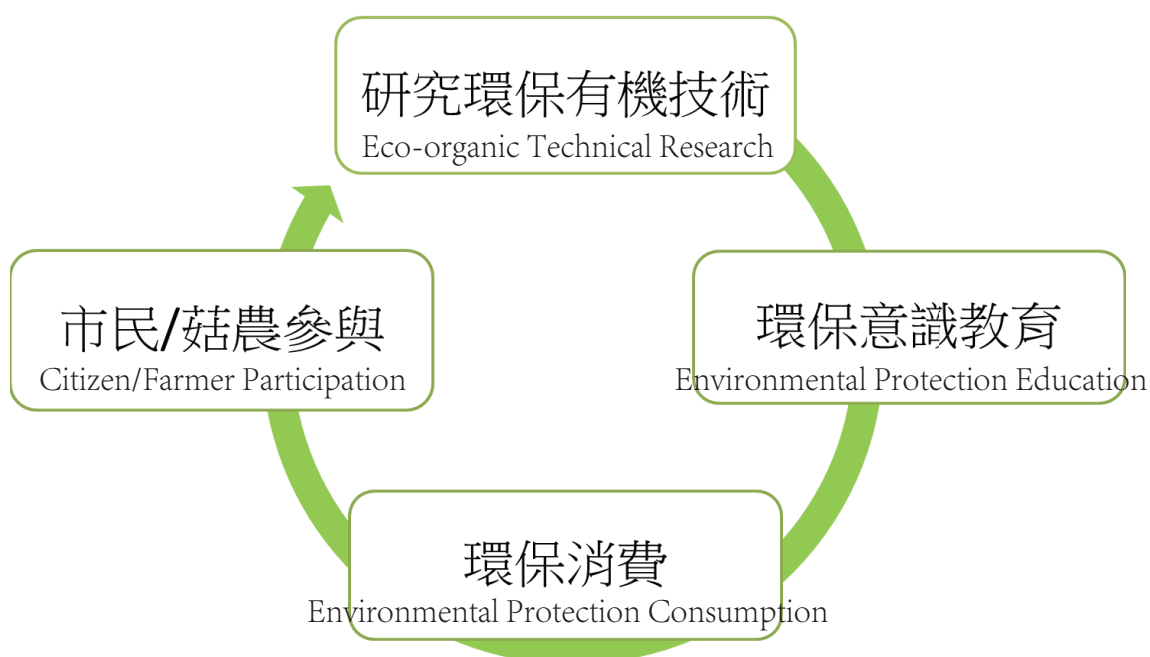


The "Organic Day" and the "FARMFEST" gives us a very good opportunity to meet different people and organizations that are interested in mushrooms every year. Whenever we share our experience in cultivating mushrooms, they always exclaimed, "Wow, you really make the best use of all the materials without any waste and you do it whole - heartedly!" "I don't expect that there are people in Hong Kong grow mushrooms. I must share such an interesting experience with my members!" These positive response give us a sense of mission and make us feel that our work is meaningful.

In 2016, there were increasing applications on the site visits and workshops on "organic mushrooms cultivation" from the public and different organizations, so as our workload and the production demanded. On the one hand, we need to cope with the heavy workload in

producing mushrooms and organizing activities, and on the other hand, planning and implementing programs on the promotion of organic mushroom products to the public is also crucial. We hope to reach different types of consumers through different ways to promote our ideas, which is very different from what we are doing before. So that is a real challenge to the Mushroom Initiative Limited.

This new challenge was very interesting, but it was not easy to get started. Since our products are all hand-made, the output is limited and the cost is high. Furthermore, consumers in Hong Kong know very little about mushroom products, and the habit of eating mushrooms is not as popular as in Taiwan. This leads to unsatisfactory sales of our products. In order to promote different ways of cooking our products, we tried to provide mushroom soup tasting so that customers can try our products directly. Although our products failed to bring profits to the organization, at least we can attract the public to appreciate the delicious taste of mushrooms. I really hope that more and more people like mushrooms and understand why they are so special.



2016年香港社區活動詳情 / Hong Kong Community Activities in 2016

『菇菌圓』是香港唯一以菇菌和環保作環境教育為主題的機構。我們的社區活動包括參觀菇菌圓的實驗基地、工作坊和講座,透過實際動手做的活動,讓參加者認識菇菌和環保的關係,從而將環保實踐在生活中。

TMI is the only organizations conducting environmental education with the theme of fungus and environment protection. We organized farm visits, workshops and seminars. Through our practical hands-on activities, participants gain good understanding on relations between fungus and environmental protection in order to act in their daily life.

日期 DATE	活動性質 NATURE	服務對象/ 參與之活動名稱 COLLABORATOR(S)	地點 LOCATION	接觸人數 NO. OF PARTICIPATES
1月19日	工作坊	HKFYG 西貢大網仔營地 工作坊	大網仔戶外訓練營	80
1月30日	參觀菇菌圓	北角樂TEEN會	菇菌圓農場	20
2月4日	工作坊	HKFYG 西貢大網仔營地 工作坊	大網仔戶外訓練營	80
2月28日	參觀菇菌圓	公眾參觀	菇菌圓農場	26
3月2日	工作坊	理工專上學院講座	理工專上學院	58
3月20日	農墟/ 攤位推廣	全城有機日	中環遮打花園及遮打道 行人專用區	700
3月27日	參觀菇菌圓	公眾參觀	菇菌圓農場	20
4月8日	農墟/ 攤位推廣	中大山城農墟	中文大學崇基學院 龐萬 倫學生中心廣場	100
4月15日	工作坊	香港聖公會九龍城青少 年綜合服務中心	九龍城晴朗商場A205號 舖	20
4月21日	工作坊	HKFYG 西貢大網仔營地 工作坊	大網仔戶外訓練營	129
4月23日	參觀菇菌圓	Green Map	菇菌圓農場	20
4月30日	參觀菇菌圓	博愛醫院陳楷紀念中學	菇菌圓農場	30
5月17日	參觀菇菌圓	香港理工大學附屬學會 綠行社	菇菌圓農場	31
5月19日	工作坊	HKFYG 西貢大網仔營地 工作坊	大網仔戶外訓練營	104
5月21日	參觀菇菌圓	港嘢	菇菌圓農場	20
5月26日	工作坊	HKFYG 西貢大網仔營地 工作坊	大網仔戶外訓練營	125
5月29日	參觀菇菌圓	五旬節聖潔會永光堂- 綠 色使命隊	菇菌圓農場	35
6月8日	工作坊	HKFYG 西貢大網仔營地 工作坊	大網仔戶外訓練營	117
6月14日	工作坊	HKFYG 西貢大網仔營地 工作坊	大網仔戶外訓練營	118
6月23日	工作坊	Swire Resources Limited	太古城中心一期21樓	25

日期 DATE	活動性質 NATURE	服務對象/ 參與之活動名稱 COLLABORATOR(S)	地點 LOCATION	接觸人數 NO. OF PARTICIPATES
6月25日	參觀菇菌圓	公眾參觀	菇菌圓農場	29
6月28日	參觀菇菌圓	香港中國婦女會中學	菇菌圓農場	28
7月3日	工作坊	Nomadnomad X生活書院 《一手秘製之良食市集》	大埔錦山178號（前佛教 大光中學）	14
7月8日	參觀菇菌圓	香港神託會創耆坊	菇菌圓農場	20
7月10日	參觀菇菌圓	聖基道兒童院長亨兒童 之家	菇菌圓農場	25
7月15日	參觀菇菌圓	小太陽兒童教育中心	菇菌圓農場	30
7月19日	參觀菇菌圓	路德會包美達社區中心	菇菌圓農場	25
7月23日	參觀菇菌圓	樂群社會服務處	菇菌圓農場	36
7月24日	參觀菇菌圓	楊震社會服務處	菇菌圓農場	25
7月29日	參觀菇菌圓	兒童癌病基金	菇菌圓農場	20
8月20日	參觀菇菌圓	自然足印	菇菌圓農場	30
8月25日	參觀菇菌圓	香港青年協會賽馬紅磡 空間	菇菌圓農場	30
8月28日	參觀菇菌圓	公眾參觀	菇菌圓農場	25
9月18日 和25日	菇菌學習班	菇菌圓2016兩天菇菌學 習班	菇菌圓農場及大埔街市	12
10月6日	工作坊	保良局劉陳小寶耆暉中 心	觀塘樂華南邨輝華樓地 下	30
10月13日	工作坊	保良局劉陳小寶耆暉中 心	觀塘樂華南邨輝華樓地 下	30
10月15日	參觀菇菌圓	北角樂teen會	菇菌圓農場	20
10月17日	農墟/ 攤位推廣	PwC 環保市集@中環辦 公室	中環皇后大道中15號置 地廣場公爵大廈21樓	200
10月19日	農墟/ 攤位推廣	PwC 環保市集@中環辦 公室	九龍觀塘偉業街223-231 號宏利金融中心19樓	300
10月20日	工作坊	保良局劉陳小寶耆暉中 心	觀塘樂華南邨輝華樓地 下	30
10月27日	工作坊	保良局劉陳小寶耆暉中 心	觀塘樂華南邨輝華樓地 下	30

日期 DATE	活動性質 NATURE	服務對象/ 參與之活動名稱 COLLABORATOR(S)	地點 LOCATION	接觸人數 NO. OF PARTICIPATES
10月28日	工作坊	聖公會聖匠堂社區中心	九龍紅磡戴亞街一號, 四樓	17
10月29日	農墟/ 攤位推廣	國際環保博覽2016—綠色市集 Eco-expo Asia	香港國際機場 亞洲國際博覽館	300
11月3日	工作坊	保良局劉陳小寶耆暉中心	觀塘樂華南邨輝華樓地下	20
11月10日	參觀菇菌圓	好家庭菜園	菇菌圓農場	30
11月12日	參觀菇菌圓	Hong Kong Sustainable Coffee Forum Meetup Group	菇菌圓農場	25
12月?日	參觀菇菌圓	公眾參觀	菇菌圓農場	25
12月30及 31日	農墟/ 攤位推廣	本地漁農美食迎春嘉年華	九龍旺角花墟公園	1,000

估計活動接觸人次約4300人

PHOTOS OF ACTIVITIES



^ 農場參觀 / Farm Visit



^ 老年中心工作坊 / Workshop in the elderly center



^ 觀塘PwC環保市場 /
PwC Eco-market in Kwun Tong



^ 中環全城有機日 / Organic Day in Central



< 香港電台dab 31 – 20分鐘電台專訪(1-8-2016) / RTHK radio dab 31 - a 20 minutes radio interview by EmptyPlate Action HK broadcast in programme "Eco Food Walker" episode 4 (2016-8-1) on RTHK radio 31

**環保 × 生活
樂遊文青市集**

走進社區，看到商場林立，售賣的商品都是一式一樣，惟數獨獨特。因此文青們都愛逛市集，出售的商品多是手工製作的小飾物，每次都有驚喜，還可以與同好暢談文學、藝術、生活、世界觀，又是一個愜意品茗的下午。

愛地球 愛生活

文青是熱愛地球的一群，都是環保派易行，並與好友交流環保心得，惟已為人，影響力將會更大，國際環保博覽「公眾日」將於10月29日舉辦，當日主題為「綠色生活」，參與商將示範如何利用創意、衣、食、住、行各方面實踐環保，一點一滴改變大眾的生活習慣。當日除「環保聯席工作坊」及「環保公益工作坊」外，還有探討氣候變化、環保生態攝影及環保攝影的專題論壇。現場更設有「綠色市集」售賣多款創意環保產品，包括有機食材、升級再造手工藝品、個人護理及家居用品等。

國際環保博覽「免費公眾日」

日期：10月29日 (星期六)
時間：10:00-17:00
地點：亞洲國際博覽館
費用：全免，歡迎各界人士參加
查詢：1830 998

18歲或以上之業內買家免費登記入場

登記日期：10月26日至29日 (星期三至六)
查詢電話：2612 0333 或 2612 0334
查詢網址：www.ecoexpoasia.com
登記方法：以手機短訊或電郵地址寄到 3116 4270
*10月29日及30日只供業內人士參觀。

換領券

所有買家可於10月29日憑此券到買家攤位換領「環保袋」及「環保杯」各一個。換領時間：10月29日10:00-17:00。換領地點：亞洲國際博覽館。換領時請出示此券及購買收據。數量有限，送完即止。

Heritage ReFashioned

Heritage ReFashioned 利用來自中國及日本等地的傳統手工藝品及服裝，以環保及創意的理念，將舊衣重新設計，設計出「新衣」，將舊衣重新設計，設計出「新衣」，將舊衣重新設計，設計出「新衣」。

DoDo Islands

DoDo Islands 展位編號：3-SG29

rePAPER

rePAPER 展位編號：8-B25

Pause & Ponder

Pause & Ponder 展位編號：3-SG32

The Mushroom Initiative

The Mushroom Initiative 展位編號：3-SG17

ECO Expo Asia

ECO Expo Asia 展位編號：3-SG17

^ 都市日報廣告(13-10-2016) / Metro-pop advertorial, published on 13th Oct

環保發展需大眾支持才會成功。第11屆國際環保博覽已於十月二十六日假亞洲國際博覽館揭幕，並於今日(二十九日)開放予公眾免費入場參觀，以加深大眾對環保的了解和意識。

國際環保博覽 公眾免費參觀

由香港貿易發展局及法蘭克國際展覽(香港)有限公司主辦，香港特別行政區政府環境局協辦的第十一屆國際環保博覽，是亞洲規模最大的環保展覽及產品，是展示亞洲環保及環保技術發展的平台。

為響應2015年世界環境日的「巴黎協定」，今年博覽以「環保為先，應對氣候變化」為主題，帶來一系列的環保方案，協助各政府及業界達到其可持續發展的目標。

吸引全球逾320參展商

展會今年吸引超過320家來自19個國家及地區的參展商，包括來自以色列及新加坡的企業，亦有世界著名的時尚品牌，以及奧地利、捷克共和國及蘇格蘭的企業，足以證明環保對全球業界的影響力。

此外，加拿大、中國、日本、澳門及瑞士等國亦派代表參加，為觀眾帶來全家的環保方案，以滿足各地與眾不同的需求。

博覽每天安排不同主題，配合相關的活動、會議及工作坊，並介紹不同的環保方案，以協助業界的環保工作。今年博覽以「綠色生活」為主題，讓市民可以「綠色生活」購買綠色產品，以及參與「公眾日」等活動。

新增設綠色家居科技區

是次博覽新增設的「綠色家居科技區」以創新環保家居科技為主題，內設家居環保家居生活的理念，而升級的「綠色家居科技區」則讓參觀人士親身體驗多款智能家居科技、充電裝置及相關方案。

Heritage ReFashioned

Heritage ReFashioned 是一個利用來自中國、日本等地的傳統手工藝品及服裝，以環保及創意的理念，將舊衣重新設計，設計出「新衣」，將舊衣重新設計，設計出「新衣」。

DoDo Islands

DoDo Islands 展位編號：3-SG29

rePAPER

rePAPER 展位編號：8-B25

Pause & Ponder

Pause & Ponder 展位編號：3-SG32

The Mushroom Initiative

The Mushroom Initiative 展位編號：3-SG17

^ Oriental daily, published on 29th Oct

晴報報導(4-11-2016) / > Report on mushroom course from Sky Post 4th Nov 2016

晴報 Healthy Life

晴報·拆解健康迷思 4.11.2016 Fri | skypost76

回收廚餘豆渣 種出有機菇菌

在家種菇非常常見，有經驗者則有經驗，了解在家種菇的步驟，從原料到成品，整個過程，從原料到成品，整個過程，從原料到成品，整個過程。

學成返家再培植

「菇菌」項目由李小姐主持，課程對象以成年人士為主，內容包括菇菌的培植方法、菇菌的用途、菇菌的營養價值等。

免費開冷氣耗能源

「菇菌」項目由李小姐主持，課程對象以成年人士為主，內容包括菇菌的培植方法、菇菌的用途、菇菌的營養價值等。

打理菇棚要點

1. 菇棚應放在陰涼處，避免陽光直射，以免菇菌發霉。
2. 菇棚應定期使用化學藥品，以免菇菌發霉。
3. 菇棚應定期使用化學藥品，以免菇菌發霉。
4. 菇棚應定期使用化學藥品，以免菇菌發霉。

菇菌圓新單張及產品

OUR TMI'S NEW PUBLICATION AND PRODUCTS

**支持環保有機生活態度，
齊為未來美好生活邁進一大步**

1. 購買優質菇菌產品
菇菌圓生產的菇菌都選用全品種，採用本地材料，本地製作，不添加防腐劑，不添加化學品，最健康與最安全。真正本地，最健康，歡迎購買菇菌產品，支持菇菌圓有機生活態度。

2. 走過田園耕種學習
菇菌圓與研究、生產、推廣與社區服務於一體，有各式的菇菌工作可以參與！歡迎農工到農場協助各項工作，包括菇菌生產工作、農田種植工作、園藝工作、宣傳推廣等。
如有興趣，請與菇菌圓登記聯絡，whatsapp 到 5406-1292，或電郵到 web@ecomushrooms.org。

3. 回收支持
菇菌圓的經營理念，希望大眾能透過提供支持與參與的工作！有關詳情請向以下方法，聯絡您的支持！

- 郵寄支票：請將支票寄往（地址同上「菇菌圓有限公司」），請在支票的「收款人姓名」一欄填上「菇菌圓有限公司」，請在支票的「用途」一欄填上「支持菇菌圓」，並附上人對菇菌圓（網上/親身或交/次交回菇菌圓，請交回菇菌圓）
- 銀行匯款：請將支票寄往「菇菌圓有限公司」，戶口：1227-096600-003，請在支票的用途填上「支持菇菌圓」，並附上人對菇菌圓（網上/親身或交/次交回菇菌圓，請交回菇菌圓）
- 月捐：請將支票寄往「菇菌圓有限公司」，請在支票的用途填上「支持菇菌圓」，並附上人對菇菌圓（網上/親身或交/次交回菇菌圓，請交回菇菌圓）

*【捐款登記表格】可填以下表格，或掃描QR碼下載

員工/捐款登記表格 ☐ 員工 ☐ 捐款

姓名：_____ 先生/女士/機構/公司
聯絡電話：_____ 商業：
電郵： ☐ 16-30 ☐ 31-45 ☐ 46-65 ☐ 65
捐款金額(港幣)：_____
收據抬頭(港幣)：_____
(捐款金額\$100，可申請稅收減免)

可聯絡工作日期(或填用)：
☐ 平日 ☐ 星期六 ☐ 星期日 ☐ 公眾假期
可聯絡工作時段(或填用)：
☐ 1000-1200 ☐ 1300-1600

日期：_____ 簽署：_____

網址: www.ecomushrooms.org
電話: 3142-0102 / Whatsapp: 5406-1292
電郵: info@ecomushrooms.org
農場位置: 新界大埔林村(鄰近牛寮，但必須預約)

菇菌圓
THE MUSHROOM INITIATIVE

愈來愈多香港人支持的生活態度
本地 · 有機 · 環保



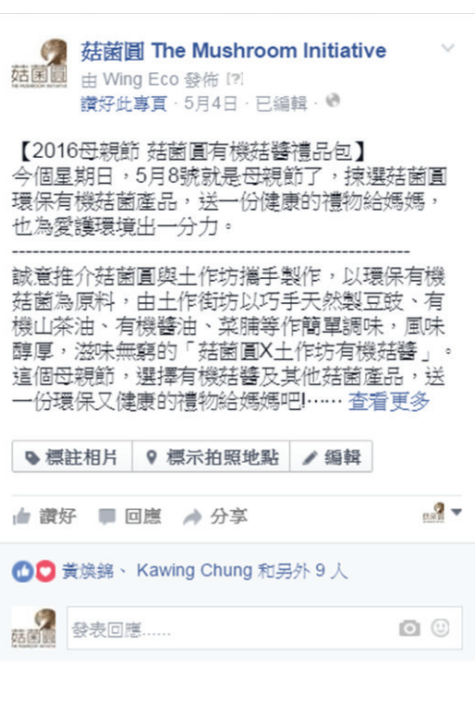
有機菇樽的出菇指示 / Organic mushroom > growing jar with instruction steps



^ 有機乾菇 20 g / Dried organic mushroom 20 g



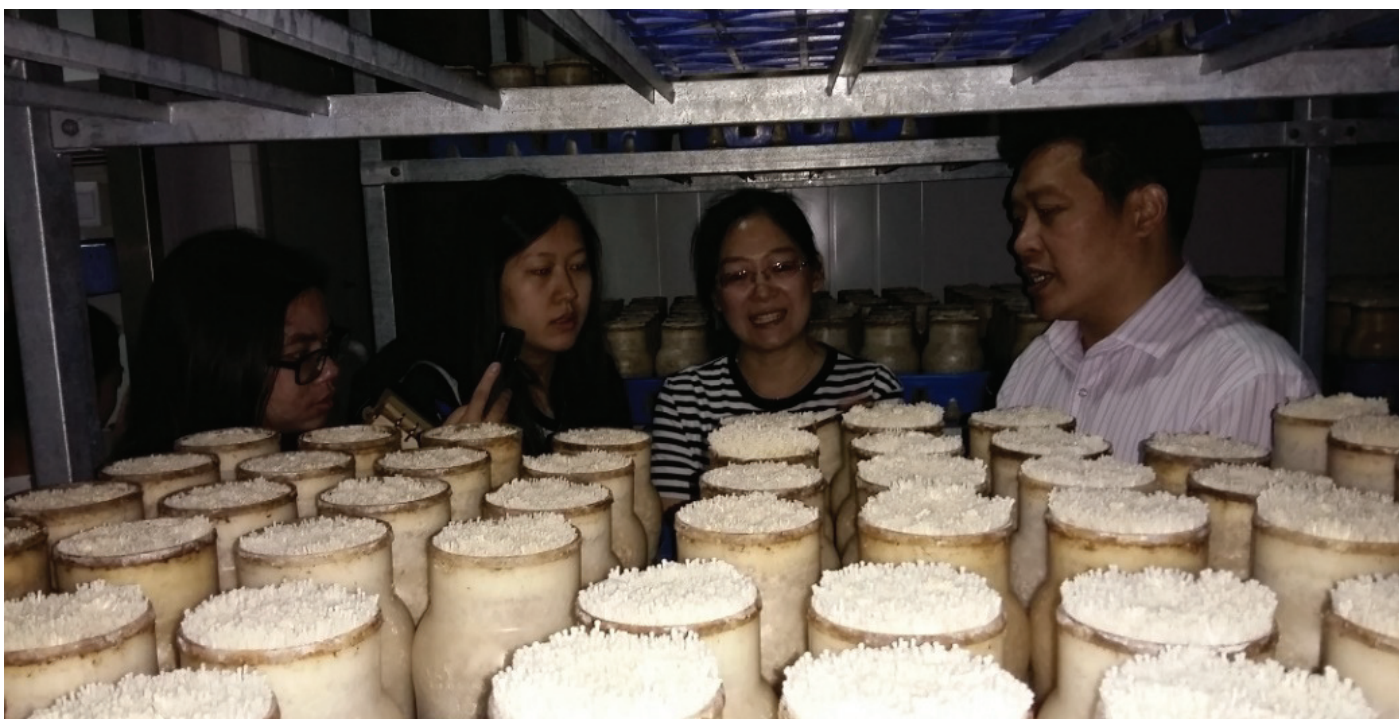
有機菇醬 / Organic mushroom > XO vegetarian sauce



< 母親節禮包 / Gift pack for Mother Day



^ 包裝鮮菇的膠盒取自回收中心，經過清洗和紫外線消毒後重用來包裝 / Fresh organic mushroom in a plastic box that are collected from recycled center and reused for packing after cleaning and being sterilized under ultraviolet treatment



^ 五月到武漢參觀不同的食用菌種植場 / Sharing and different Mushroom production sites visit in Wuhan China on May

核數師報告

AUDITOR'S REPORT

THE MUSHROOM INITIATIVE LIMITED

菇 菌 圓 有 限 公 司

DETAILED INCOME STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2017

	2017 HK\$	2016 HK\$
DONATIONS RECEIVED	<u>1,184,566</u>	<u>1,716,520</u>
ADD: OTHER REVENUE		
Bank interest income	225	125
Sales income	38,568	58,861
Program income	116,770	127,412
Other income	35,678	18,533
Reversal of impairment loss on interest in joint venture	-	100
	<u>191,241</u>	<u>205,031</u>
	<u>1,375,807</u>	<u>1,921,551</u>
LESS: ADMINISTRATIVE EXPENSES		
Advertising	2,032	-
Auditor's remuneration	9,200	9,200
Bank charges	6,990	6,243
Depreciation	62,718	63,678
Donations	136,521	-
Education project expenses	25,219	-
Electricity and water	13,570	12,077
Insurance	57,101	71,424
Local travelling	15,357	37,114
MPF contribution	30,253	33,102
Professional fee	-	23,000
Program expenses	6,705	35,776
Rent	63,012	30,000
Repair and maintenance	10,500	-
Resource development expenses	8,231	4,805
Salaries	664,994	730,371
Secretarial fees	4,600	4,760
Staff messing and welfare	3,155	7,831
Sundry expenses	26,338	24,103
Telephone, fax and internet	5,244	3,477
Testing expenses	58,600	5,735
Training expenses	3,460	13,632
Transportation	5,368	4,420
Written off on interest in joint venture	-	100
	<u>(1,219,168)</u>	<u>(1,120,848)</u>
SURPLUS BEFORE TAX	<u>156,639</u>	<u>800,703</u>

THE MUSHROOM INITIATIVE LIMITED
菇 菌 圓 有 限 公 司

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 DECEMBER 2017

	Note	2017 HK\$	2016 HK\$
ASSETS AND LIABILITIES			
NON-CURRENT ASSETS			
Property, plant and equipment	5	<u>67,990</u>	<u>130,708</u>
CURRENT ASSETS			
Rental and utility deposit		<u>10,400</u>	<u>10,400</u>
Cash at bank		<u>1,446,560</u>	<u>1,228,297</u>
		1,456,960	1,238,697
CURRENT LIABILITIES			
Accrued expenses		<u>(14,748)</u>	<u>(15,842)</u>
NET CURRENT ASSETS		<u>1,442,212</u>	<u>1,222,855</u>
NET ASSETS		<u>1,510,202</u>	<u>1,353,563</u>
EQUITY			
Accumulated surplus	8	<u>1,510,202</u>	<u>1,353,563</u>
TOTAL EQUITY		<u>1,510,202</u>	<u>1,353,563</u>



菇菌圓有限公司 / THE MUSHROOM INITIATIVE LIMITED

農場地址: 香港新界大埔林村白牛石下村 /
Lower Pak Ngau Shek Lam Tsuen Tai Po NT Hong Kong

網站 / Website: www.ecomushrooms.org

電郵 / Email: home@ecomushrooms.org

電話 / Phone: +852-31420102



有機・環保・生態

ORGANIC AND ECO-FRIENDLY